



No. 63

N° 63

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Tuesday**  
**March 31, 2015**

**Mardi**  
**31 mars 2015**

**1<sup>st</sup> Session,**  
**41<sup>st</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session**  
**41<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**9:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**9 H**

**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

**ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 57, Loi créant un cadre pour les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

**10:30 A.M.**

**10 H 30**

**ORAL QUESTIONS**

**QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, la Chambre a suspendu la séance.

**3:00 P.M.**

**15 H**

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated March 31, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 251) (Tabled March 31, 2015).

Standing Committee on General Government:-

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

First Report 2015 (Sessional Paper No. 259).

Rapport premier 2015 (Document sessionnel n° 259).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Ms. Naidoo-Harris moved adjournment of the debate.

M<sup>me</sup> Naidoo-Harris propose l'ajournement du débat.

Carried.

Adoptée.

---

### PETITIONS

### PÉTITIONS

The Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-52) Mr. Yurek.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Oxford County and landfill construction (Sessional Paper No. P-77) Mr. Hardeman.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Potts.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-115) M<sup>me</sup> Gélinas.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mr. Hatfield.

Sexual education curriculum (Sessional Paper No. P-120) Mr. Hardeman.

UTVs and ATVs under the Highway Traffic Act (Sessional Paper No. P-123) M<sup>me</sup> Gélinas.

Protecting Employees' Tips Act (Sessional Paper No. P-135) Mr. Rinaldi.

Ceasing funding all known forms of conversion therapy (Sessional Paper No. P-154) Ms. Fife.

Microbeads (Sessional Paper No. P-162) Mrs. Martins.

---

### ORDERS OF THE DAY

### ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care.

Deuxième lecture du projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario et la Loi sur les animaux destinés à la recherche en ce qui concerne la possession et l'élevage d'épaulards ainsi que les exigences administratives relatives aux soins dispensés aux animaux.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in her office on March 31, 2015.

Le président suppléant (M. Arnott) a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son bureau le 31 mars 2015.

Bill 72, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2015.

Projet de loi 72, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015.

---

The House adjourned at 5:55 p.m.

---

À 17 h 55, la Chambre a ajourné ses travaux.

---

le président  
**DAVE LEVAC**  
 Speaker

---

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO  
 STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES  
 CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
 39a) DU RÈGLEMENT**

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) (Tabled March 31, 2015) Ms. Hoggarth.

Electronic cigarettes (Sessional Paper No. P-163) (Tabled March 31, 2015) Ms. Hoggarth.

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
 PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
 DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À  
 L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Adjudicative Tribunals, Chiropody Review Committee, 2013-2014 Annual Report (No. 253) (Tabled March 31, 2015).

Adjudicative Tribunals, Dentistry Review Committee, 2013-2014 Annual Report (No. 254) (Tabled March 31, 2015).

Adjudicative Tribunals, Medical Eligibility Committee, 2013-2014 Annual Report (No. 255) (Tabled March 31, 2015).

Adjudicative Tribunals, Optometry Review Committee, 2013-2014 Annual Report (No. 256) (Tabled March 31, 2015).

Advertising Review Board, 2011-2012 Annual Report (No. 257) (Tabled March 31, 2015).

Advertising Review Board, 2012-2013 Annual Report (No. 258) (Tabled March 31, 2015).

Ministry of Children and Youth Services / Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse, Poverty Reduction Strategy – Ministry of Children and Youth Services, 2014 Annual Report, Breaking the Cycle – Fifth Progress Report / Stratégie de réduction de la pauvreté – Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse, Rapport annuel 2014, Rompre le cycle – Cinquième rapport d'étape (No. 252) (Tabled March 31, 2015).

---

**RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS**

**RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES**

Final Answers to Question Numbers: 175, 176, 177, 178 and 179.

---